

Aufbaulautsprecher

Version 07/09

Boschmann 2-Wege Aufbaulautsprecher Best.-Nr. 37 24 97
Boschmann 3-Wege Aufbaulautsprecher Best.-Nr. 37 24 98

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Autolautsprecher dienen zur Umwandlung der elektrischen Ausgangssignale von Autoradios bzw. Autoverstärkern in hörbare Schallwellen und sind nur für den Anschluss an Lautsprecheranschlüsse von solchen Geräten zugelassen. Eine Verwendung ist nur im Kfz bzw. in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. Räumen ist unbedingt zu vermeiden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung der Autolautsprecher und ist überdies mit Gefahren, z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden!



Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.



Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Beachten Sie bei der Installation und beim Betrieb der Autolautsprecher die geltenden Strassenverkehrs-Vorschriften.
- Setzen Sie die Autolautsprecher keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände darauf oder in der direkten Umgebung ab.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Gerät ab.
- Beim Anschluss der Autolautsprecher sind die Sicherheitshinweise des Gerätes, an das sie angeschlossen werden ebenfalls zu beachten.
- Lagern Sie in der Nähe der Autolautsprecher keine Magnetspeicher, wie z.B. Disketten, Videocassetten usw., da das Lautsprecherfeld die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien zerstören kann.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Eine zu hohe Lautstärke im Kfz-Innenraum hat zur Folge, dass akustische Warnsignale nicht mehr wahrgenommen werden können. Dadurch werden Sie und andere Verkehrsteilnehmer gefährdet. Achten Sie deshalb auf eine angepasste Lautstärke.
- Unachtsamkeit im Straßenverkehr kann zu schwerwiegenden Unfällen führen. Eine Bedienung der HiFi-Anlage darf deshalb immer nur dann erfolgen, wenn es die Verkehrssituation erlaubt und Sie durch die Bedienung der Anlage nicht vom Verkehrsgeschehen abgelenkt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Montage



Änderungen am Fahrzeug, die durch den Einbau der Autolautsprecher oder anderer Komponenten nötig sind, müssen immer so ausgeführt werden, dass dadurch keine Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit oder der konstruktiven Stabilität des Kfz entstehen. Bei vielen Kfz erlischt bereits durch das Aussägen eines Blechteils die Betriebserlaubnis. Sollten Zweifel über die Auswahl des Einbauplatzes bestehen, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Kfz-Händler. Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Befestigungsbohrungen, dass hierdurch keine elektrischen Kabel, Bremsleitungen, der Kraftstofftank o.ä. beschädigt werden. Beachten Sie bei der Verwendung von Werkzeugen zum Einbau Ihrer Auto-HiFi-Komponenten die Sicherheitshinweise der Werkzeughersteller. Berücksichtigen Sie beim Einbau der Autolautsprecher bzw. Ihrer HiFi-Anlage die Unfallgefahr, die von losgerissenen Geräten im Falle eines Unfalls ausgehen kann. Befestigen Sie deshalb jedes Teil sicher und an einem Platz an dem es nicht zu einer Gefahr für die Insassen werden kann.

- Suchen Sie für die Lautsprecher einen geeigneten Montageort aus. Dies wird in der Regel die Hutablage des Fahrzeugs sein.
- Um den bestmöglichen Stereoeffekt zu erzielen müssen der rechte und der linke Lautsprecher soweit wie möglich voneinander entfernt montiert werden.
- Die Montagefläche muss stabil genug sein um eine sichere Befestigung zu ermöglichen. Evtl. kann sie auch durch ein Holzbrett o.ä. verstärkt werden.

2-Wege-Modell:

- Befestigen Sie den Montagebügel mit den beiliegenden Schrauben auf der Montagefläche.
- Bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch für die Kabeldurchführung und ziehen Sie die Anschlussleitung durch die Montagefläche in den Kofferraum.
- Befestigen Sie die Lautsprecher mit den beiliegenden Rändelschrauben an den Montagebügeln.

3-Wege-Modell:

- Schrauben Sie die beiliegenden Gewindestangen in die Gewinde an der Unterseite der Gehäuse.
- Bohren Sie für die Gewindestangen entsprechende Löcher in die Montagefläche.
- Bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch für die Kabeldurchführung und ziehen Sie die Anschlussleitung durch die Montagefläche in den Kofferraum.
- Stecken Sie die Lautsprecher mit den Gewindestangen durch die Bohrungen und befestigen Sie sie mit den beiliegenden Flügelmuttern. Verwenden Sie bei Bedarf die beiliegenden oder andere geeignete Beilagscheiben.

Anschluss



Beachten Sie beim Anschluss der Autolautsprecher, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Benutzen Sie bei Durchführungspunkten Kabeltüllen. Die Lautsprecherleitungen dürfen keinen Massekontakt bekommen. Ein Anschluss darf nur an geeignete Lautsprecheranschlüsse von Autoradios/verstärkern erfolgen. Stellen Sie sicher, dass die in den technischen Daten angegebenen Werte für Impedanz und Belastbarkeit mit den Daten des angeschlossenen Verstärkers harmonisieren. Ansonsten kann es zu Beschädigungen der Autolautsprecher oder des Verstärkers kommen. Das Gerät, an das die Autolautsprecher angeschlossen werden, muss während der Anschlussarbeiten ausgeschaltet sein.

- Verbinden Sie die beiliegenden Lautsprecherleitungen mit den Anschlussleitungen an den Lautsprechern.
- Verbinden Sie die Lautsprecherleitungen mit den Lautsprecheranschlüssen des Autoradios/verstärkers:
 - Schwarze Leitung > positiver Lautsprecheranschluss
 - Schwarz/weiße Leitung > negativer Lautsprecheranschluss

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

	2-Weg-Modell	3-Weg-Modell
Impedanz	4 Ohm	4 Ohm
Belastbarkeit (RMS/max.)	45/80 W	40/120 W
Frequenzbereich	75-18.000 Hz	60-25.000 Hz
Schalldruck (1W/1m)	91 dB	92 dB



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Surface-Mount Speakers

Version 07/09

Boschmann 2-Way Surface-Mount Speakers, Item-No. 37 24 97
 Boschmann 3-Way Surface-Mount Speakers, Item-No. 37 24 98

Intended Use

The car loudspeakers are intended to be used to convert the electric output signals from car radios or car amplifiers into audible sound waves and are only approved for connection to the loudspeaker outputs on such devices. They may only be used in motor vehicles or closed rooms, i.e. not outdoors. Do not expose to moisture, for example in bathrooms or similar spaces. Any other use than the that described above may cause damage to the car loudspeakers and involves other risks, such as short-circuits, fire, etc. No part of the product may be modified or rebuilt.



The safety instructions should be observed without fail.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume any liability for any consequential damage! Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases.



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in the operating instructions. Please read all the instructions before using this device, they include important information on its correct operation.

- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification to the product is not permitted.
- When installing and using the car loudspeakers, follow the relevant traffic regulations.
- Do not expose the car loudspeakers to high temperatures, drips or water spray, strong vibrations or high mechanical stress.
- Never pour liquids above electrical devices and do not place any objects containing on them.
- Do not place naked flames, such as burning candles, on or close to the device.
- When connecting the car loudspeakers, the safety instructions for any equipment to which they are connected must also be followed.
- Do not place any magnetic storage media such as floppy disks or video cassettes close to the car loudspeakers, as the loudspeakers' magnetic field may corrupt data stored on such storage media.
- Do not listen to excessively loud music for long periods of time. This may damage your hearing.
- Excessive volume inside a car may result in you not hearing acoustic warning signals. This constitutes a danger to yourself and to other road users. Therefore, ensure the volume is at a suitable level.
- Lack of attention in traffic can lead to serious accidents. Therefore, only use the hi-fi system when the traffic situation permits and you will not be unduly distracted by operating the system.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous plaything for children.
- If in doubt about how to connect the device correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact our technical advisory service or another specialist.

Installation



Modifications to the vehicle, which are made necessary due to the installation of the lamp, must always be carried out in such a manner that neither the traffic safety nor the designed stability of the car is impaired. With many vehicles, the MOT will be void, if you cut out a section of the sheet metal. If you are in doubt about where to install the device, consult your car dealer. Make sure before drilling the attachment holes that no electric cables, brake lines, the fuel tank or similar will be damaged. When using tools to install your car's hi-fi components, follow the manufacturer's safety instructions. When installing the car loudspeakers or your hi-fi system, take into consideration the risks that can arise from devices being torn away in the case of an accident. Therefore, you should secure each component in a place where it cannot pose a risk to passengers.

- Look for a suitable position for mounting the loudspeakers. As a rule, this will be the hat shelf in the vehicle.
- To achieve the best possible stereo effect, the right and left loudspeakers must be mounted as far as possible away from one another.
- The installation area must be stable enough to enable secure attachment. Where necessary, strengthen with a wooden board or similar.

2-way model:

- Fasten the mounting bracket to the mounting area with the enclosed screws.
- Drill a hole at a suitable point to allow the cable passage and pull the connecting cable through the mounting area into the boot.
- Fasten the loudspeakers, using the enclosed knurled screws, to the mounting bracket.

3-way model:

- Screw the enclosed threaded rods into the thread on the lower side of the housing.
- Drill matching holes in the mounting area for the threaded rods.
- Drill a hole at a suitable point to allow the cable passage and pull the connecting cable through the mounting area into the boot.
- Put the threaded rods attached to the loudspeakers through the drilled holes and fasten them using the enclosed wing nuts. If required, use the enclosed or other suitable washers.

Connection



When connecting the car loudspeakers, make sure that the connecting cables are not pinched or damaged by sharp edges. Use cable inserts for the passage points. The loudspeaker cables must not have any earth contact. The connections may only be made on suitable loudspeaker outputs on car radios/amplifiers. Make sure the impedance and power rating indicated in the technical data complies with the data for the amplifier connected. Otherwise, damage to the car loudspeakers or the amplifier can occur. The device to which the car loudspeakers is to be connected must be switched off while making the connections.

- Connect the enclosed loudspeaker cables to the loudspeaker outputs.
- Connect the loudspeaker cables to the loudspeaker outputs of the car radio/amplifier:
 Black cable > positive loudspeaker output
 black/white cable > negative loudspeaker output

Disposal



Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Technical Data

	2-way model	3-way model
Impedance	4 Ohms	4 Ohms
Power rating (RMS/max.)	45/80 W	40/120 W
Frequency range	75-18,000 Hz	60-25,000 Hz
Noise pressure (1W/1m)	91 dB	92 dB



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

Haut-parleur à monter

Version 07/09

Haut-parleur Boschmann 2 voies à monter N° de commande 37 24 97

Haut-parleur Boschmann 3 voies à monter N° de commande 37 24 98

Utilisation conforme

Les haut-parleurs pour voiture permettent de convertir les signaux électriques de sortie des autoradios ou amplificateurs auto en ondes sonores ; ils sont conçus seulement pour être raccordés aux sorties des haut-parleurs de ces appareils.

L'appareil peut être utilisé seulement dans un véhicule ou dans des locaux fermés ; une utilisation à l'extérieur est donc interdite. Éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans une salle de bain ou dans autre pièce humide).

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager les haut-parleurs pour voiture ; ceci s'accompagne, en outre, de dangers tels que court-circuit, incendie etc.

L'ensemble de l'appareil ne doit être ni transformé, ni modifié.



Observez impérativement les consignes de sécurité.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !

Par ailleurs, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels et corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non-conforme aux spécifications ou du non-respect de ces instructions ! Dans ces cas-là, la garantie est annulée.



Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes. Avant la mise en service, veuillez lire entièrement ce mode d'emploi, il contient des instructions importantes relatives au bon fonctionnement.

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- Lors de l'installation et de l'utilisation des haut-parleurs de voiture, observer les règles applicables du code de la route.
- Ne pas exposer les haut-parleurs de voiture à des températures extrêmes, à des gouttes ou des projections d'eau, à de fortes vibrations ou encore à de fortes sollicitations mécaniques.
- Ne jamais verser de liquide sur les appareils électriques, ne jamais poser d'objets remplis de liquide sur l'appareil ou bien à proximité immédiate.
- Ne posez jamais des sources d'incendie telles que des bougies, sur ou directement à côté de l'appareil.
- Pour connecter les haut-parleurs, il convient d'observer également les consignes de sécurité de l'appareil auquel il sera raccordé.
- Éviter de placer des supports magnétiques d'enregistrement tels que des disquettes, des cassettes vidéo, etc. à proximité du haut-parleur de voiture, car le champ magnétique risque de détruire les informations enregistrées sur ces supports.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique pendant une période prolongée avec un volume excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- Un volume sonore trop élevé dans l'habitacle du véhicule peut entraver la perception auditive des signaux acoustiques d'avertissement. Cela représente un danger pour vous et pour les autres usagers de la route. Il faut veiller à un réglage approprié du volume.
- Sur la route, l'inattention peut provoquer de graves accidents. Ne procédez donc à la commande de l'installation hi-fi que lorsque la circulation le permet. Ne vous laissez pas distraire par son maniement et restez attentif à la circulation.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.

Montage



Si le montage des haut-parleurs pour voiture ou d'autres composants nécessite des modifications au niveau du véhicule, effectuez-les en veillant toujours à respecter la sécurité routière ou à tenir compte de la stabilité du véhicule. Dans le cas de nombreux véhicules, il suffit de découper une partie de tôle pour se voir retirer la réception.

En cas de doute quant à l'emplacement à choisir pour le montage, il convient de s'informer auprès du concessionnaire automobile.

Avant de percer des trous de fixation, assurez-vous qu'aucun câble électrique, conduite du frein, réservoir d'essence ou objet similaire ne risquent pas d'être endommagés.

Observer les consignes de sécurité du fabricant des outils utilisés pour le montage de vos éléments hi-fi pour voiture.

Lors du montage des haut-parleurs pour voiture ou de votre chaîne hi-fi, tenir compte des risques que peuvent représenter des appareils arrachés en cas d'accident. Pour cette raison, fixer bien toutes les pièces à un endroit qui ne présente aucun danger pour les passagers.

- Choisissez un emplacement approprié pour le montage des haut-parleurs. En règle générale, l'emplacement idéal est la plage arrière du véhicule.
- Afin d'obtenir l'effet stéréo optimal, monter les haut-parleurs droit et gauche aussi loin que possible l'un de l'autre.
- La surface de montage doit être suffisamment stable pour assurer une bonne fixation. Elle peut être renforcée aussi, entre autre, par une planchette de bois.

Modèle 2 voies :

- Fixer l'attache sur la surface de montage à l'aide des vis fournies.
- Percer un trou à un endroit approprié pour passer les câbles, puis enfiler le câble de raccordement par la surface de montage dans le coffre.
- Fixez les haut-parleurs sur les attaches de fixation à l'aide des vis moletées.

Modèle 3 voies :

- Visser les tiges filetées dans le filet logé sur le dessous du boîtier.
- Percer les trous correspondants dans la surface de montage pour les tiges filetées.
- Percer un trou à un endroit approprié pour passer les câbles, puis enfiler le câble de raccordement par la surface de montage dans le coffre.
- Introduire les haut-parleurs avec les tiges filetées par les trous de perçage, puis les fixer avec les écrous fournis. En cas de besoin utiliser les rondelles fournies ou d'autres rondelles appropriées.

Raccordement



En raccordant le haut-parleur de voiture, veillez à ce que les câbles de raccordement ne soient pas écrasés ou endommagés par des arêtes vives.

Utiliser des passe-câbles au niveau des points de traversée.

Les fils des haut-parleurs ne doivent avoir aucun contact à la masse.

Le raccord doit se faire uniquement aux sorties appropriées des haut-parleurs d'autoradios et des amplificateurs.

Vérifier que les valeurs d'impédance et de puissance admissible indiquées dans les caractéristiques techniques sont conformes aux caractéristiques de l'amplificateur connecté. Sans quoi, cela pourrait endommager les haut-parleurs ou l'amplificateur.

Débrancher l'appareil auquel sont raccordés les haut-parleurs pendant la connexion.

- Raccorder les câbles de haut-parleur aux haut-parleurs à l'aide des languettes de connexion.
- Raccorder les câbles de haut-parleur aux sorties de haut-parleurs de l'auto-radio / de l'amplificateur audio :

Câble noir	>	sortie haut-parleur positive
conducteur noir/blanc	>	sortie haut-parleur négative

Élimination



Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie, conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

	Modèle 2 voies	Modèle 3 voies
Impédance	4 ohms	4 ohms
Capacité de charge (RMS/max.)	45 / 80 W	40 / 120 W
Gamme de fréquences	75-18 000 Hz	60-25 000 Hz
Pression acoustique (1W / 1m)	91 dB	92 dB



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Opbouwluidspreker

Versie 07/09

Boschmann 2-weg opbouwluidspreker bestnr. 37 24 97

Boschmann 3-weg opbouwluidspreker bestnr. 37 24 98

Beoogd gebruik

De autoluidsprekers dienen voor het omzetten van de elektrische uitgangssignalen van autoradio's resp. autoversterkers in hoorbare geluidsgolven en zijn uitsluitend geschikt voor aansluiting op luidsprekeruitgangen van dergelijke apparaten.

Dit systeem mag alleen in de auto resp. in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut het contact met vocht, bijv. in de badkamer.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van de autoluidspreker en brengt bovendien het risico van bijv. kortsluiting, brand, enz. met zich mee.

Het complete product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd!



Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht.

Veiligheidsinstructies



Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade aanvaardt wij geen aansprakelijkheid!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaardt wij geen aansprakelijkheid! In dergelijke gevallen vervalt de garantie.



Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing. Gelieve deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname volledig te lezen. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het juiste gebruik van het product.

- Uit veiligheidsoverwegingen is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Let bij de installatie en de werking van de autoluidsprekers op de van toepassing zijnde verkeersvoorschriften.
- Stel de autoluidsprekers niet bloot aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Giet nooit vloeistoffen over elektrische apparatuur en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen op de apparatuur of in de buurt hiervan.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op of naast het product.
- Bij het aansluiten van de autoluidsprekers dienen eveneens de veiligheidsvoorschriften van het apparaat waarop de luidsprekers worden aangesloten in acht te worden genomen.
- Magneetgeheugens zoals diskettes en videobanden niet in de buurt van de autoluidsprekers plaatsen, aangezien het magneetveld van de luidsprekers de op deze media vastgelegde informatie kan vernietigen.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.
- Een te hoog volume in de auto heeft tot gevolg, dat akoestische waarschuwingssignalen niet meer kunnen worden waargenomen. Hierdoor brengt u uzelf en andere weggebruikers in gevaar. Let daarom op dat het volume niet te hard staat.
- Onachtzaamheid in het verkeer kan leiden tot ernstige ongelukken. De hifi-installatie mag dientengevolge uitsluitend worden bediend als de verkeerssituatie het toelaat. U dient er bovendien zorg voor te dragen dat uw aandacht door het bedienen van de installatie niet van het verkeer wordt afgeleid.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Gelieve onze technische helpdesk of een andere vakman te raadplegen wanneer er onduidelijkheid bestaat omtrent de correcte aansluiting van het product of wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Montage



Wijzigingen aan het voertuig, die door het inbouwen van de autoluidspreker of andere componenten nodig zijn, moeten altijd zo worden uitgevoerd, dat hierdoor geen beperking van de verkeersveiligheid of van de constructieve stabiliteit van de auto ontstaat. Bij veel motorvoertuigen vervalt de wettelijke goedkeuring van een voertuig reeds door het uitzagen van een stuk metaal. Neem contact op met uw autodealer als u twijfelt over de keuze van de montageplaats.

Let op dat bij het boren van montagegaten elektrische kabels, remleidingen, brandstoftank enz. niet worden beschadigd.

Neem bij gebruik van gereedschap voor het inbouwen van uw auto-HiFi-componenten altijd de veiligheidsinstructies van de fabrikant van het betreffende gereedschap in acht.

Houd bij de montage van de autoluidsprekers resp. uw HiFi-installatie rekening met het gevaar dat bij een ongeluk verwondingen kunnen ontstaan door losgerukte apparatuur. Bevestig daarom elk onderdeel stevig op een plaats waar het geen gevaar vormt voor inzittenden.

- Zoek een geschikte montageplaats voor de luidsprekers. Normaal gesproken is dat de hoedenplank van het voertuig.
- Om het beste stereo-effect te bereiken moet u de rechter- en linkerluidspreker zo ver mogelijk van elkaar verwijderd monteren.
- Het montageoppervlak moet stabiel genoeg zijn om een veilige bevestiging mogelijk te maken. Eventueel kan een houten plank worden gebruikt als extra versterking.

2-weg-model:

- Bevestig de montagebeugel met de meegeleverde schroeven op het montagevlak.
- Boor op een geschikte plek een gat voor de kabeldoorvoer en trek de aansluitleiding door het montagevlak in de kofferruimte.
- Bevestig de luidsprekers met de meegeleverde kartelschroeven aan de montagebeugels.

3-weg-model:

- Schroef de bijgevoegde schroefdraadstangen in de schroefdraad aan de onderkant van de behuizing.
- Boor voor de schroefdraadstangen gepaste gaten in het montagevlak.
- Boor op een geschikte plek een gat voor de kabeldoorvoer en trek de aansluitleiding door het montagevlak in de kofferruimte.
- Steek de luidsprekers met de schroefdraadstangen door de boorgaten en bevestig ze met de bijgevoegde vleugelmoeren. Gebruik indien nodig de bijgevoegde of andere geschikte borgringen.

Aansluiten



Let er bij de aansluiting van de autoluidsprekers op, dat de aansluitkabels niet worden afgekneld of door scherpe kanten worden beschadigd.

Gebruik op doorvoerplaatsen rubberen kabeldoorvoeren.

De luidsprekerkabels mogen geen massacontact krijgen.

De luidsprekers mogen uitsluitend op geschikte luidsprekeruitgangen van autoradio's/versterkers worden aangesloten.

Ga na of de impedantie- en belastbaarheidswaarden bij de technische gegevens overeenkomen met de waarden van de aangesloten versterker. Indien dit niet het geval is, kunnen de autoluidsprekers of versterker beschadigd raken.

Het apparaat waarop de autoluidsprekers worden aangesloten, moet tijdens de aansluitwerkzaamheden zijn uitgeschakeld.

- Verbind de bijgevoegde luidsprekerkabels met de aansluitleidingen aan de luidsprekers:
- Verbind de luidsprekerkabels met de luidsprekeruitgangen van de autoradio-/versterker:

Zwarte draad	>	positieve luidsprekeruitgang
zwart/witte draad	>	negatieve luidsprekeruitgang

Verwijdering



Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen.

Technische gegevens

	2-weg-model:	3-weg-model:
Impedantie	4 Ohm	4 Ohm
Belastbaarheid (RMS/max.)	45 / 80 W	40 / 120 W
Frequentiebereik	75-18.000 Hz	60-25.000 Hz
Geluidsdruk (1W / 1m)	91 dB	92 dB



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.